

# UbiBot MS1/MS1P



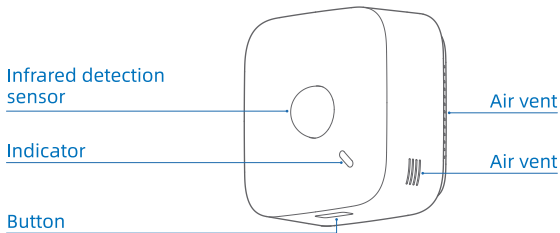
USER GUIDE | GUIDE UTILISATEUR | BENUTZERHANDBUCH  
GUÍA DE USUARIO | GUIDA UTENTE | GEBRUIKSAANWIJZING  
ユーザーガイド | دليل المستخدم | РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
INSTRUKCJA | MANUAL DE UTILIZADOR

## Contents

English .....	01-10
Français .....	11-20
Deutsch .....	21-30
Español .....	31-40
Itaiano .....	41-50
Nederlands .....	51-60
日本語 .....	61-70
العربية .....	71-80
Русский .....	81-90
Polski .....	91-100
Português .....	101-110

## Introduction

- Package List: Motion Sensor MS1/MS1P (×1)  
Micro USB cable (×1)    Screw (×2)    User Guide (×1)  
Pluggable Terminal Block Connector (MS1P) (×1)
- Product Function: monitor the movement of people or animals



## Technical Specifications

**Product:** UbiBot Motion Sensor MS1/MS1P

---

**Detection distance:** 12 meters

---

**Detection angle:** vertical 40 degrees, horizontal 105 degrees

---

**Power supply:** Micro USB/POE power supply \*/AC power supply \*

---

**Operating temperature MS1:** -10 °C to 50 °C, Non-condensing

---

**Operating humidity MS1:** ≤90% RH, Non-condensing

---

**Operating temperature MS1P:** 0 °C to 50 °C

---

**Operating humidity MS1P:** ≤70% RH

---

**Operation system:** Android/iOS

---

**Network:** 2.4GHz WiFi/RJ45 Ethernet \*

---

**Wireless standard:** IEEE 802.11b/g/n

---

**POE standard:** IEEE 802.3-2005 \*

---

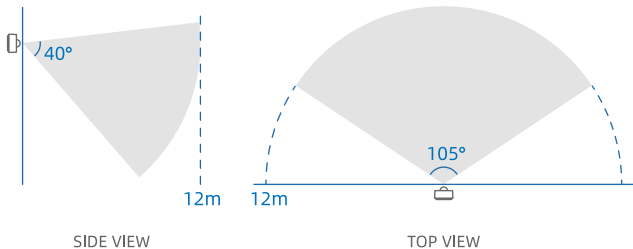
**Bluetooth:** BT4.2, Classic BT&BLE supported

---

\* Text marked with asterisk means the feature depends on the specific model purchased.

## Detection Range

Our product uses the pyroelectric infrared sensor, which is featured with a detection distance of up to 12 meters, 40 degrees in vertical direction, and 105 degrees in horizontal direction.



## Indicator Status & Operations

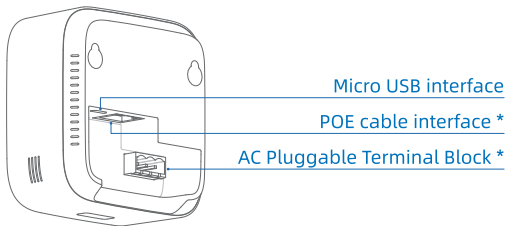
Power on and off: The device will switch on automatically when power is supplied, and shut down automatically when power is off.

---

- When the indicator flashes green, it means there is movement detected.
  - When no movement is detected, the indicator goes off.
  - When the indicator flashes alternately red and blue, it means the device is in the setup mode.
  - When the indicator is constantly cyan for 5 seconds, the device is resetting to default settings
  - When the indicator is constantly red, it means there are network errors.
  - When the indicator flashes red, it means there are hardware errors.
- 
- ⌚ Press and hold the button for 5 seconds to enter the setup mode.
  - ⌚ Under "setup mode", press the button three times in quick succession to reset the device.

## Power Supply

- **Power supply:** Micro USB (5V, 2A)  
POE power supply \* (7W)  
AC power supply \* (110V-240V AC, 50/60Hz)



\* Text marked with asterisk means the feature depends on the specific model purchased.

## APP Installation

### Option 1:

Download the App from [www.ubibot.com/setup](http://www.ubibot.com/setup)

### Option 2:

Search for "UbiBot" on the App Store or Google Play.





## Network Setup

### STEP 1.


Launch the App, register if needed, and log in. Tap "+" to add a device. Scan the QR code on the device or manually enter the serial number.

### STEP 2.

Enter the WiFi setup mode: In the ON state, press and hold the button for 5 seconds until the indicator flashes alternately red and blue.

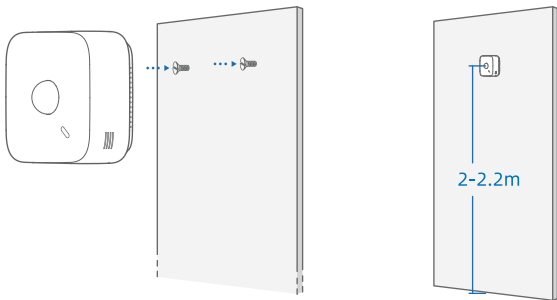
### STEP 3.

Turn on your phone's Bluetooth first. According to the prompt in the APP, fill in the current WiFi password and tap "Next Step". After the progress bar is completed, the setup finishes.

 If the setup fails, make sure that the indicator flashes alternately red and blue. Make sure that the WiFi is 2.4GHz and the password is entered correctly.

## Device Installation

This product is a wall-mounted type, and the best performance can be achieved when the deployment position is 2 to 2.2 meters high, measured from the floor.



## Notes

For better monitoring results, please pay attention to the following when deploying the device:

- Do not face glass doors and windows;
- Avoid facing large objects that are prone to swinging, such as trees and tall shrubs;
- Should not be opposite to any hot or cold vents or sources;
- Keep away from air conditioners, refrigerators, stoves, and all places where air temperature can easily fluctuate.



## Warranty Information

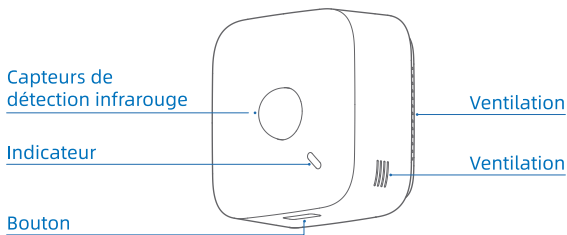
This device is warranted to be free of defects in materials and workmanship for a period of up to one year from the original purchase date.

The following situations are not covered by the warranty:

- ① Issues arising after the warranty period has ended.
- ② Malfunction or damage caused by improper handling or not operating the device according to the instructions.
- ③ Damage occurring from operating the device outside the recommended temperature and humidity range, damage from contact with water (including uncontrolled water intrusion, e.g., water vapour and other water-related causes), damage from applying excessive force to the device or any cables and connectors.
- ④ Natural wear and aging of materials.
- ⑤ Failure or damage caused by unauthorized removal of the product.
- ⑥ Failure or damage caused by force majeure.
- ⑦ Other faults or damage not caused by product design, technology, manufacturing, quality, etc.

## Introduction

- Contenu du paquet:  
Détecteur de mouvement MS1/MS1P (x1)  
câble Micro USB (x1) Vis (x2) Guide utilisateur (x1)  
Terminal de connexion enfichable (MS1P) (x1)
- Fonction du produit : surveiller les mouvements des personnes ou des animaux



## Caractéristiques techniques

**Produit:** UbiBot Détecteur de mouvement MS1/MS1P

---

**Distance de détection:** 12 mètres

---

**Angle de détection:** vertical 40 degrés, horizontal 105 degrés

---

**Alimentation électrique:** Micro USB/POE alimentation électrique \*  
/AC alimentation électrique \*

---

**Température de fonctionnement MS1:** -10 à 50 °C, Sans condensation

---

**Humidité en fonctionnement MS1:** ≤90% RH, Sans condensation

---

**Température de fonctionnement MS1P:** 0 à 50°C

---

**Humidité en fonctionnement MS1P:** ≤70% RH

---

**Système d'exploitation:** Android/iOS

---

**Réseau:** 2.4GHz WiFi/RJ45 Ethernet \*

---

**Norme Wifi:** IEEE 802.11b/g/n

---

**POE standard:** IEEE 802.3-2005 \*

---

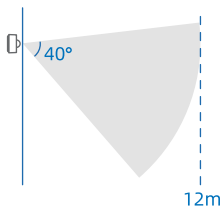
**Bluetooth:** Bluetooth 4.2 Classique BT&BLE supporté

---

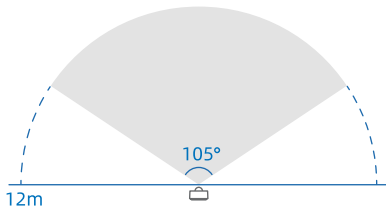
\* Le texte marqué d'un astérisque signifie que la fonction dépend du modèle spécifique acheté.

## Portée de détection

Notre produit utilise le capteur infrarouge pyroélectrique, qui se caractérise par une distance de détection allant jusqu'à 12 mètres, 40 degrés dans le sens vertical et 105 degrés dans le sens horizontal.



VUE DE CÔTÉ



VUE DE DESSUS

## Statut des indicateurs et fonctionnement

Mise sous tension et hors tension : L'appareil s'allume automatiquement lorsque le courant est fourni et s'éteint automatiquement lorsque le courant est coupé.

---

- Lorsque l'indicateur clignote en vert, cela signifie qu'il y a un mouvement détecté.
  - Lorsqu'aucun mouvement n'est détecté, l'indicateur s'éteint.
  - Lorsque l'indicateur clignote alternativement en rouge et en bleu, cela signifie que l'appareil est en mode de configuration.
  - Lorsque l'indicateur est constamment cyan pendant 5 secondes, l'appareil se réinitialise aux paramètres par défaut.
  - Lorsque l'indicateur est constamment rouge, cela signifie qu'il y a des erreurs de réseau.
  - Lorsque l'indicateur clignote en rouge, cela signifie qu'il y a des erreurs matérielles
- 
- ⏻ Appuyez sur le bouton pendant 5 secondes pour entrer dans le mode de configuration.
  - ⏻ En « mode configuration », appuyez trois fois de suite sur le bouton pour réinitialiser l'appareil.



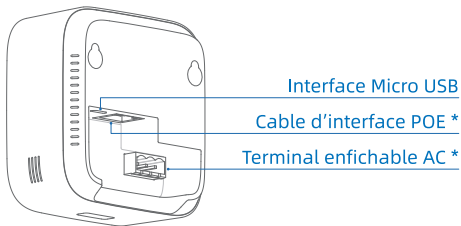
## Alimentation électrique

- Alimentation électrique:

Micro USB (5V, 2A)

Alimentation électrique POE \* (7W)

Alimentation en courant alternatif \* (110V-240V AC, 50/60Hz)



\* Le texte marqué d'un astérisque signifie que la fonction dépend du modèle spécifique acheté.

## Installation de l'application

### Option 1:

Téléchargez l'application à partir de [www.ubibot.com/setup](http://www.ubibot.com/setup)

### Option 2:

Recherchez « UbiBot » sur l'App Store ou sur Google Play.



## Configuration du réseau

### ÉTAPE 1.


Lancez l'application, enregistrez-vous si nécessaire et connectez-vous. Appuyez sur « + » pour ajouter un appareil. Scannez le code QR de l'appareil ou saisissez manuellement le numéro de série.

### ÉTAPE 2.

Entrez dans le mode de configuration Wifi : Dans l'état MARCHE, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur clignote alternativement en rouge et en bleu.

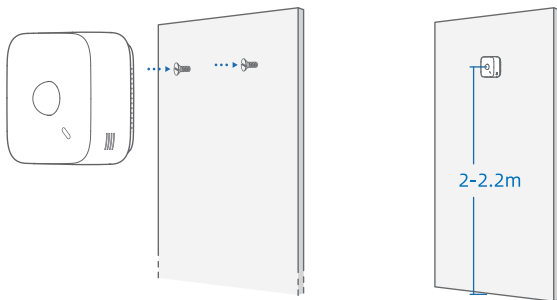
### ÉTAPE 3.

Allumez d'abord le Bluetooth de votre téléphone. Selon l'invite de l'application, entrez le mot de passe Wifi actuel et appuyez sur « Étape suivante ».

 Si la configuration échoue, assurez-vous que l'indicateur clignote alternativement en rouge et en bleu. Assurez-vous que le WiFi est à 2,4 GHz et que le mot de passe est correctement saisi.

## Installation de l'appareil

Ce produit est de type mural, et les meilleures performances peuvent être obtenues lorsque la position de déploiement est de 2 à 2,2 mètres de haut, mesurée à partir du sol.



## Notes

Pour de meilleurs résultats de surveillance, veuillez prêter attention aux points suivants lors du déploiement de l'appareil:

- Ne pas faire face aux portes et fenêtres en verre;
- Évitez de faire face à de grands objets qui ont tendance à se balancer, tels que les arbres et les grands arbustes;
- Ne doit pas être en face d'une source de chaleur ou d'un conduit chaud ou froid;
- Tenir à l'écart des climatiseurs, des réfrigérateurs, des cuisinières et de tous les endroits où la température de l'air peut facilement fluctuer.



## Informations sur les garanties

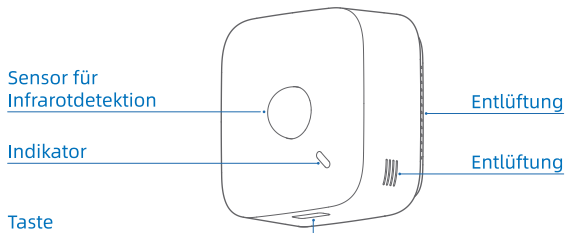
Cet appareil est garanti contre tout défaut de matériel et de fabrication pendant une période pouvant aller jusqu'à un an à compter de la date d'achat initiale.

Les situations suivantes ne sont pas couvertes par la garantie:

- ① Problèmes survenant après la fin de la période de garantie.
- ② Dysfonctionnement ou dommages causés par une mauvaise manipulation ou par le non-respect des instructions.
- ③ Dommages résultant du fonctionnement de l'appareil en dehors de la plage de température et d'humidité recommandée, dommages dus au contact avec l'eau (y compris l'intrusion incontrôlée d'eau, par exemple, la vapeur d'eau et d'autres causes liées à l'eau), dommages dus à l'application d'une force excessive sur l'appareil ou sur tout câble et connecteur.
- ④ Usure et vieillissement naturels des matériaux.
- ⑤ Défaillance ou dommage causé par le retrait non autorisé du produit.
- ⑥ Défaillance ou dommage causé par la force majeure;
- ⑦ Autres défauts ou dommages non causés par la conception, la technologie, la fabrication, la qualité du produit, etc.

## Einführung

- Packliste: Bewegungsmelder MS1/MS1P (x1)  
Micro-USB Kabel (x1) Schraube (x2)  
Benutzerhandbuch (x1)  
Steckbare Klemmleiste Konnektor (MS1P) (x1)
- Produkt Funktion: Überwacht Menschen oder Tieren Bewegung



## Technische Angaben

**Produkt:** UbiBot Bewegungsmelder MS1/MS1P

---

**Detektionsreichweite:** 12 Meters

---

**Winkel Detektion:** Vertikale 40 Grad, Horizontale 105 Grad

---

**Netzteil:** Micro-USB/POE Netzteil \*/AC Netzteil \*

---

**Betriebstemperatur MS1:** -10°C bis 50 °C, nicht kondensierend

---

**Feuchtigkeitsanteil MS1:** ≤90% RH, nicht kondensierend

---

**Betriebstemperatur MS1P:** 0°C bis 50°C

---

**Feuchtigkeitsanteil MS1P:** ≤70% RH

---

**Betriebssystem:** Android/iOS

---

**Netzwerk:** 2,4GHz WiFi/RJ45 Ethernet \*

---

**Wireless Standard:** IEEE 802.11b/g/n

---

**PoE Standard:** IEEE 802.3-2005 \*

---

**Bluetooth:** Bluetooth 4.2 Classic BT&BLE unterstützt

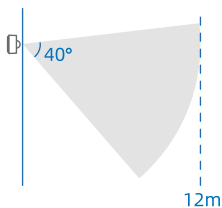
---

\* Der Text der mit einem Asterisk gekennzeichnet ist bedeutet, dass die Funktion hängt vom gekauften Modell ab.

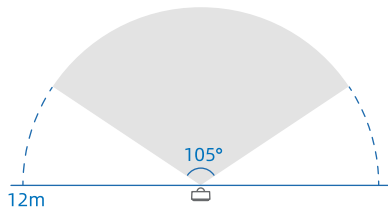


## Detektionsreichweiten

Unser Produkt verwendet den pyroelektrischen Sensor mit einer Detektionsreichweiten von bis zu 12 Metern, 40 Grad in vertikaler Richtung und 105 Grad in horizontaler Richtung.



SEITENANSICHT



SICHT VON OBEN

## Statusanzeige & Operationen

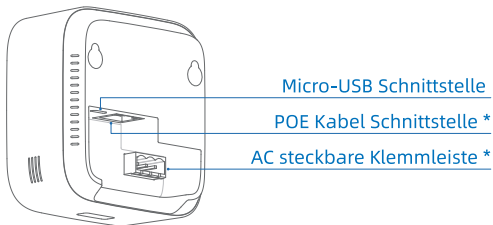
Ein- und ausschalten: Das Gerät schaltet sich automatisch ein wenn es mit Strom versorgt ist und schaltet sich automatisch aus wenn der Netzteil aus ist.

---

- Wenn der Indikator grün blinkt es bedeutet, dass eine Bewegung erkannt ist.
  - Wenn keine Bewegung erkannt ist, schaltet sich der Indikator aus.
  - Wenn der Indikator abwechselnd rot und blau blinkt es bedeutet, dass das Gerät in Setup Modus ist.
  - Wenn der Indikator 5 Sekunden lang konstant blau leuchtet, wird das Gerät auf die Standardeinstellungen zurückgesetzt.
  - Wenn der Indikator konstant rot leuchtet es besteht einen Netzwerk Fehler.
  - Wenn der Indikator rot blinkt es besteht einen Hardware Fehler.
- 
- ⏻ Drücken Sie und halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um das Setup-Modus aufzurufen.
  - ⏻ Unter das Setup-Modus, drücken Sie dreimal kurz hintereinander die Taste, um das Gerät zurückzusetzen.

## Netzteil

- **Netzteil:** Micro-USB (5V, 2A)  
POE Netzteil \* (7W)  
AC Netzteil\* (110V-240V AC, 50/60Hz)



\* Der Text der mit einem Asterisk gekennzeichnet ist bedeutet, dass die Funktion hängt vom gekauften Modell ab.

## APP Installation

### Option 1:

Die App von [www.ubibot.com/setup](http://www.ubibot.com/setup) herunterladen.

### Option 2:

Nach "UbiBot" im App Store oder Google Play suchen.



# Netzwerk Setup

## SCHRITT 1.


Starten Sie die App, registrieren Sie sich, wenn benötigt und melden Sie sich. Tippen Sie auf “+” um das Gerät hinzuzufügen. Scannen Sie das QR-Code oder geben Sie die Seriennummer manuell ein.

## SCHRITT 2.

Das Wifi Setup-Modus aufrufen: Mit ON Status, Drücken Sie und halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, bis der Indikator abwechselnd rot und blau blinkt.

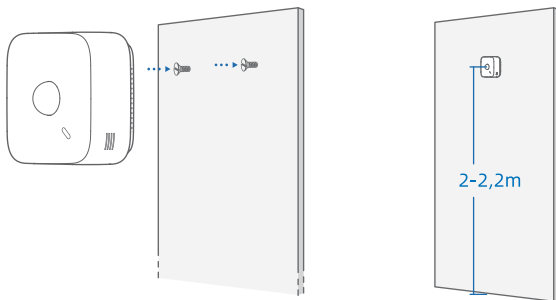
## SCHRITT 3.

Zuerst das Bluetooth Ihres Telefons einschalten. Entsprechend der Eingabeaufforderung der App, geben Sie das aktuelle Wi-Fi Passwort ein und tippen Sie auf "Nächster Schritt". Nachdem dem Fortschrittsbalken fertig ist, ist das Setup abgeschlossen.

 Wenn das Setup fehlschlägt, sichern Sie sich, dass der Indikator abwechselnd rot und blau blinkt. Sichern Sie sich, dass das Wi-Fi 2,4 Ghz ist und das Passwort korrekt ist.

## Gerät Installation

Dieses Produkt ist ein Wandgerät, und die beste Leistung ist erreicht wenn dieses Gerät 2 bis 2,2 Meter hoch aufgehängt ist, gemessen vom Boden aus.



## Anmerkungen

Für bessere Überwachungsergebnisse, achten Sie bitte auf die folgende, bei der Installation des Geräts.

- Stellen Sie das Gerät nicht gegenüber Glastüren und Fenstern;
- Vermeiden Sie große Gegenstände die schwingen können, wie Bäume und hohe Sträucher;
- Sollte nicht gegenüber heißen oder kalten Entlüftungsöffnungen oder Quellen sein;
- Halten Sie sich von Klimaanlage, Kühlschränken, Öfen und allen Orten fern, an denen die Lufttemperatur leicht schwanken kann.



## Garantieinformation

Dieses Gerät ist garantiert frei von Material- und Verarbeitungsfehlern, diese Garantie dauert ein Jahr ab Verkaufsdatum.

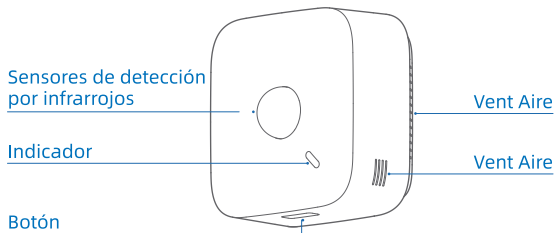
Die folgenden Situationen sind nicht von der Garantie abgedeckt:

- ① Probleme außerhalb der Garantie auftreten.
- ② Fehlfunktion oder Beschädigung durch unsachgemäße Handhabung oder die Anweisungen bei der Benutzung des Geräts nicht beachten.
- ③ Schäden durch Betrieb des Gerätes außerhalb des empfohlenen Temperatur- und Feuchtigkeitsbereiches, Schäden durch Kontakt mit Wasser (einschließlich unkontrolliertem Eindringen von Wasser, z.B. Wasserdampf und anderen wasserbedingten Ursachen), Schäden durch übermäßige Krafteinwirkung auf das Gerät oder jegliche Kabel und Anschlüsse.
- ④ Natürlicher Verschleiß und Alterung der Materialien.
- ⑤ Ausfall oder Beschädigung durch unerlaubte Entfernung des Produkts.
- ⑥ Ausfall oder Beschädigung im Falle von Force majeure.
- ⑦ Andere Fehler oder Schäden die nicht durch Produktdesign, Technologie, Herstellung, Qualität usw. verursacht sind.



## Introducción

- Lista de equipamiento:  
Sensor de Movimiento MS1/MS1P (x1)  
Cable Micro USB (x1) Tornillo (x2) Guía de Usuario (x1)  
Conector del bloque de terminales (MS1P) (x1)
- Función del producto: controlar el movimiento de personas o animales



## Especificaciones Técnicas

**Producto:** UbiBot Sensor de Movimiento MS1/MS1P

**Distancia de Detección:** 12 metros

**Ángulo de Detección:** vertical 40 grados, horizontal 105 grados

**Fuente de energía:** alimentación Micro USB/POE \*/alimentación AC \*

**Temperatura de Operación MS1:** -10 a 50 °C, Sin condensación

**Humedad de Operación MS1:** ≤90% RH, Sin condensación

**Temperatura de Operación MS1P:** 0 a 50 °C

**Humedad de Operación MS1P:** ≤70% RH

**Sistema Operativo:** Android/iOS

**Red:** 2.4GHz WiFi/RJ45 Ethernet \*

**Estándar Inalámbrico:** IEEE 802.11b/g/n

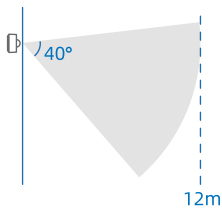
**Estándar POE:** IEEE 802.3-2005 \*

**Bluetooth:** Bluetooth 4.2 Classic BT&BLE soportado

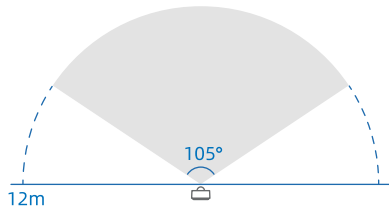
\* El texto marcado con un asterisco significa que la característica depende del modelo comprado específico.

## Rango de Detección

Nuestro producto utiliza el sensor piroeléctrico infrarrojo, que se caracteriza por una distancia de detección de hasta 12 metros, 40 grados en dirección vertical y 105 grados en dirección horizontal.



VISTA LATERAL



VISTA SUPERIOR

## Indicador de estado y operaciones

Encendido y apagado: El dispositivo encenderá automáticamente cuando se suministre energía, y se apagará cuando se corte la energía.

---

- Cuando el indicador parpadea en verde, significa que se ha detectado movimiento.
  - Cuando no se detecta movimiento, el indicador se apaga.
  - Cuando el indicador parpadea entre rojo y azul, significa que el dispositivo está en modo configuración.
  - Cuando el indicador está constantemente en cian durante 5 segundos, el dispositivo está restableciendo la configuración predeterminada.
  - Cuando el indicador está constantemente en rojo, significa que hay errores de red.
  - Cuando el indicador parpadea en rojo, significa que hay errores de hardware.
- 
- ⌚ Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos para entrar en el modo de configuración.
  - ⌚ En el "modo de configuración", pulse el botón tres veces en rápida sucesión para reiniciar el dispositivo.

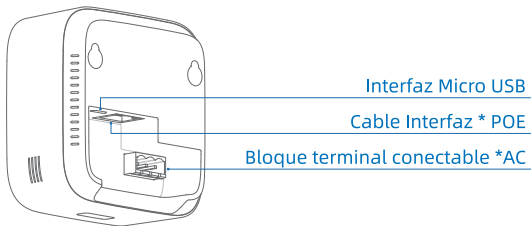
## Fuente de energía

- Fuente de energía:

Micro USB (5V, 2A)

Fuente de energía \* POE (7W)

Fuente de energía \* AC (110V-240V AC, 50/60Hz)



\* El texto marcado con un asterisco significa que la característica depende del modelo específico comprado.

## Instalación de APP

**Opción 1:** Descargue la App de [www.ubibot.com/setup](http://www.ubibot.com/setup)

**Opción 2:** Busque “UbiBot” en App Store o Google Play.



## Configuración de Red

### PASO 1.


Inicie la aplicación, regístrese si es necesario e inicie sesión. Haga clic en "+" para añadir un dispositivo. Escanee el código QR del dispositivo o ingrese manualmente el número de serie.

### PASO 2.

Ingrese al modo de configuración de WiFi: En el estado "ON", pulse y mantenga pulsado el botón durante 5 segundos hasta que el indicador parpadee alternativamente en rojo y en azul.

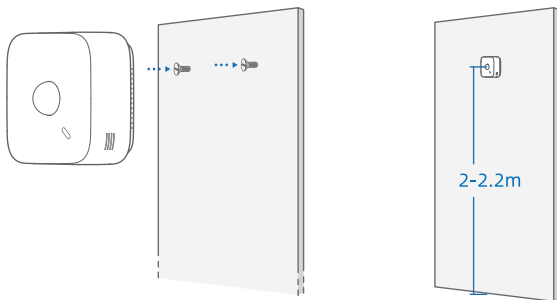
### PASO 3.

Encienda primero el Bluetooth del teléfono. De acuerdo con el aviso en la APP, ingrese la contraseña de Wi-Fi actual y toque "Siguiete". Una vez que se complete la barra de progreso, finalice la configuración.

 Si la configuración falla, asegúrese de que el indicador parpadea entre rojo y azul. Asegúrese de que el Wi-Fi es 2.4GHz y la contraseña ingresada es correcta.

## Instalación del dispositivo

Este producto es tipo montaje en pared, y el mejor rendimiento se puede lograr cuando la posición de montaje es de 2 a 2,2 metros de altura, medido desde el suelo.





## Notas

Para obtener mejores resultados de monitoreo, por favor, preste atención a lo siguiente cuando despliegue el dispositivo:

- No mirar hacia puertas y ventanas de vidrio.
- Evite encarar objetos grandes que sean propensos a balancearse, como árboles y arbustos altos.
- No debe estar enfrente de ninguna fuente o ventilación caliente o fría.
- Manténgase alejado de los acondicionadores de aire, refrigeradores, estufas y todos los lugares donde la temperatura del aire pueda fluctuar fácilmente.



## Información de garantía

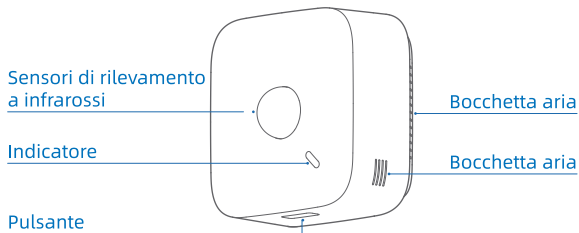
Se garantiza que este dispositivo está libre de defectos materiales y mano de obra por un período de hasta un año a partir de la fecha original de compra.

Las siguientes situaciones no están cubiertas por la garantía:

- ① Los problemas que surjan después de que el período de garantía haya terminado.
- ② Mal funcionamiento o daños causados por un manejo inadecuado o por no operar el dispositivo de acuerdo con las instrucciones.
- ③ Los daños que se produzcan por utilizar el dispositivo fuera del rango de temperatura y humedad recomendado, los daños por contacto con el agua (incluida la intrusión incontrolada de agua, por ejemplo, vapor de agua y otras causas relacionadas con el agua), los daños por aplicar una fuerza excesiva al dispositivo o a cualquiera de los cables y conectores.
- ④ El desgaste natural y el envejecimiento de los materiales.
- ⑤ Fallo o daño causado por el desmontaje no autorizado del producto.
- ⑥ Fallo o daño causado por fuerza mayor.
- ⑦ Otros fallos o daños no causados por el diseño del producto, la tecnología, la fabricación, la calidad, etc.

## Introduzione

- Contenuto confezione:  
Sensore di movimento MS1/MS1P (x1)  
Cavo Micro USB (x1)   Vite (x2)   Guida Utenti (x1)  
Connettore al Blocco Terminale inseribile (MS1P) (x1)
- Funzionalità prodotto: monitorare il movimento di persone o animali



## Specifiche Tecniche

**Prodotto:** UbiBot Sensore movimento MS1/MS1P

---

**Distanza di rilevamento:** 12 metri

---

**Angolo di rilevamento:** verticale 40 gradi, orizzontale 105 gradi

---

**Alimentazione:** alimentazione Micro USB/POE \*/alimentazione AC \*

---

**Temperatura di funzionamento MS1:** -10 a 50 °C, no-condensazione

---

**Umidità di funzionamento MS1:** ≤90% RH, no-condensazione

---

**Temperatura di funzionamento MS1P:** 0 a 50 °C

---

**Umidità di funzionamento MS1P:** ≤70% RH

---

**Sistema Operativo:** Android/iOS

---

**Rete:** 2.4GHz WiFi/RJ45 Ethernet \*

---

**Standard Wireless:** IEEE 802.11b/g/n

---

**Standard POE:** IEEE 802.3-2005 \*

---

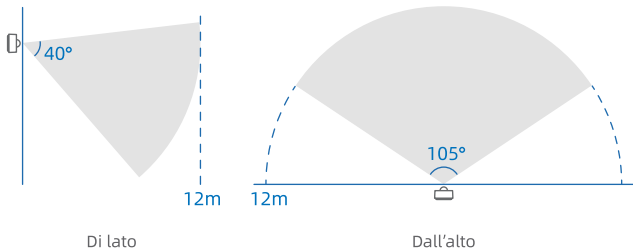
**Bluetooth:** Bluetooth 4.2 Classic BT&BLE supportato

---

\* Il testo con l'asterisco indica che la caratteristica dipende dallo specifico modello acquistato.

## Intervallo di rilevamento

Il nostro prodotto usa il sensore infrarosso piroelettrico, caratterizzato da una distanza di rilevamento fino a 12 metri, 40 gradi in direzione verticale, e 105 gradi in direzione orizzontale.



## Stato dell'indicatore & Operazioni

Accensione e spegnimento: Il dispositivo si accenderà automaticamente se alimentato, e si spegnerà se non lo è.

---

- Quando l'indicatore lampeggia verde, significa che è stato rilevato movimento.
  - Quando nessun movimento viene rilevato, l'indicatore si spegne.
  - Quando l'indicatore lampeggia rosso e blu alternate, il dispositivo è in modalità installazione.
  - Quando l'indicatore è costantemente ciano per 5 secondi, il dispositivo si sta riavviando alle impostazioni predefinite.
  - Quando l'indicatore è rosso fisso, significa che ci sono errori di rete.
  - Quando l'indicatore lampeggia rosso, significa che ci sono errori hardware.
- 
- ⌚ Premi e tieni premuto il pulsante per 5 secondi per entrare nella modalità installazione.
  - ⌚ Nella "modalità installazione", premi il pulsante tre volte in rapida successione per ripristinare il dispositivo.

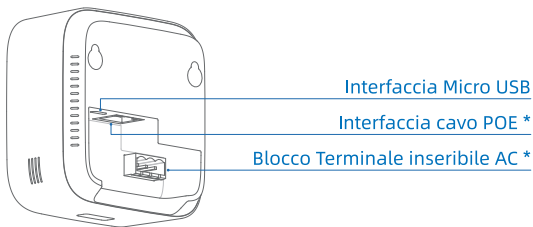
## Alimentazione

- **Alimentazione:**

Micro USB (5V, 2A)

alimentazione POE \* (7W)

alimentazione AC \* (110V-240V AC, 50/60Hz)



\* Il testo con l'asterisco indica che la caratteristica dipende dallo specifico modello acquistato.

## Installazione dell'APP

**Opzione 1:** Scarica l'App da [www.ubibot.com/setup](http://www.ubibot.com/setup)

**Opzione 2:** Cerca "UbiBot" su App Store o Google Play.





## Installazione della Rete

### PASSO 1.


Aprire l'App, registrarsi se necessario, e accedere. Premi "+" per aggiungere un dispositivo. Inquadra il QR code sul dispositivo o inserire manualmente il numero di serie.

### PASSO 2.

Entra nella modalità installazione WiFi: Nello stato ON, premi e tieni premuto il pulsante per 5 secondi finché l'indicatore lampeggerà rosso e blu alternati.

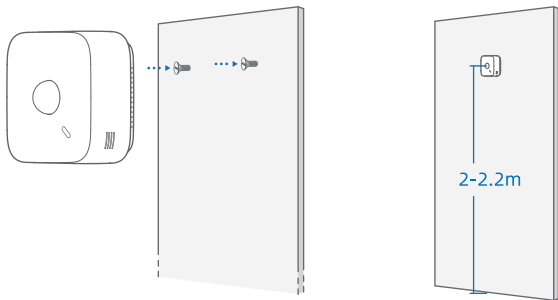
### PASSO 3.

Accendi prima il Bluetooth del tuo telefono. Secondo la richiesta dell'APP, inserisci la password del WiFi e premi "Next Step". Quando la barra di avanzamento è completa, l'installazione è terminata.

 Se l'installazione fallisce, assicurati che l'indicatore lampeggi rosso e blu alternate. Assicurati che il WiFi è 2.4GHz e che la password è corretta.

## Installazione del Dispositivo

Questo prodotto è di tipo montato-a-muro, e la migliore prestazione si ottiene quando è posizionato da 2 a 2.2 metri di altezza da terra.



## Note

Per migliori risultati di monitoraggio, si prega di prestare attenzione alle seguenti indicazioni quando si posiziona il dispositivo:

- Non fronteggiare porte e finestre di vetro;
- Evitare di fronteggiare grandi oggetti inclini ad oscillare, come alberi e grandi arbusti;
- Non montare vicino a sorgenti o venti caldi o freddi;
- Tenere lontano da aria condizionata, frigoriferi, stufe, e tutti i posti dove la temperatura dell'aria può facilmente fluttuare.



## Informazioni sulla Garanzia

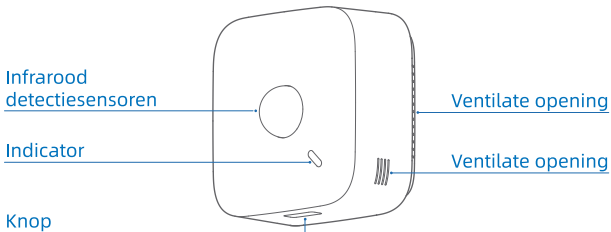
Questo dispositivo è garantito di essere privo di difetti nei materiali e nella lavorazione per un periodo fino ad un anno dalla data di acquisto.

Le seguenti situazioni non sono coperte dalla garanzia:

- ① Problemi dopo la fine del periodo di garanzia.
- ② Malfunzionamenti o danni causati da trattamento improprio o dall'uso del dispositivo non secondo le istruzioni.
- ③ Danni causati dal funzionamento del dispositivo al di fuori dell'intervallo di temperatura e umidità raccomandato, danni dovuti al contatto con l'acqua (compresa l'intrusione incontrollata di acqua, ad es. vapore acqueo e altre cause legate all'acqua), danni causati dall'applicazione di una forza eccessiva al dispositivo o a qualsiasi cavo e connettore.
- ④ Usura naturale e invecchiamento dei materiali.
- ⑤ Guasto o danno causato dalla rimozione non autorizzata del prodotto.
- ⑥ Guasto o danno causato da forza maggiore;
- ⑦ Altri guasti o danni non causati dalla progettazione, tecnologia, produzione, qualità, ecc. del prodotto.

## Inleiding

- In de doos: Bewegingssensor MS1 / MS1P (x1)  
Micro-USB-kabel (x1) Schroef (x2)  
Gebruikershandleiding (x1)  
Inplugbare aansluitblokconnector (MS1P) ( x1)
- Productfunctie: bewaak de beweging van mensen of dieren



## Technische specificaties

**Product:** UbiBot Bewegingssensor MS1/MS1P

---

**Detectie afstand:** 12 meter

---

**Detectiehoek:** verticaal 40 graden, horizontaal 105 graden

---

**Voeding:** Micro USB/POE voeding \*/AC voeding \*

---

**Bedrijfstemperatuur MS1:** -10 °C tot 50 °C, niet-condenserend

---

**Bedrijfsvochtigheid MS1:** ≤90% RH, niet-condenserend

---

**Bedrijfstemperatuur MS1P:** 0 °C tot 50 °C

---

**Bedrijfsvochtigheid MS1P:** ≤70% RH

---

**Besturingssysteem:** Android/iOS

---

**Netwerk:** 2.4GHz WiFi/RJ45 Ethernet \*

---

**Draadloze standaard:** IEEE 802.11b/g/n

---

**POE-standaard:** IEEE 802.3-2005 \*

---

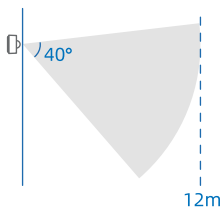
**Bluetooth:** BT4.2, Classic BT&BLE ondersteund

---

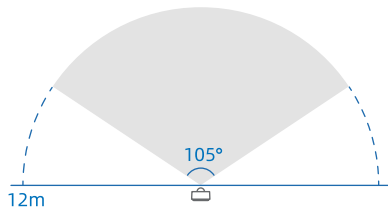
\* Tekst gemarkeerd met een asterisk betekent dat de functie afhankelijk is van het specifiek gekochte model.

## Detectiebereik

Ons product maakt gebruik van een pyro-elektrische infraroodsensor, die is uitgerust met een detectieafstand tot 12 meter, 40 graden in verticale richting en 105 graden in horizontale richting.



ZIJAAANZICHT



BOVENAANZICHT

## Indicator Status en bediening

In- en uitschakelen: het apparaat wordt automatisch ingeschakeld wanneer de stroom wordt geleverd en wordt automatisch.

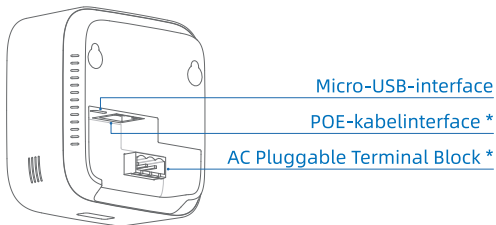
---

- Als de indicator groen knippert, betekent dit dat er beweging is gedetecteerd.
  - Als er geen beweging wordt gedetecteerd, gaat de indicator uit.
  - Als de indicator afwisselend rood en blauw knippert, betekent dit dat het apparaat zich in de instelmodus bevindt.
  - Als de indicator constant cyaan is gedurende 5 seconden, wordt het apparaat gereset naar de standaardinstellingen.
  - Als de indicator constant rood is, betekent dit dat er netwerkfouten zijn.
  - Als de indicator rood knippert, betekent dit dat er hardwarefouten zijn tweemaal.
- 
- ⏻ Houd de knop 5 seconden ingedrukt om de "setup modus" te openen.
  - ⏻ Druk onder "setup modus" driemaal kort na elkaar op de knop om het apparaat te resetten.



## Voeding

- **Voeding:** Micro-USB (5V, 2A)  
POE-voeding \* (7W)  
AC-voeding \* (110V-240V AC, 50/60Hz)



\* Tekst gemarkeerd met een asterisk betekent dat de functie afhankelijk is van het specifiek gekochte model.

## APP-installatie

**Optie 1:** download de app van [www.ubibot.com/setup](http://www.ubibot.com/setup)

**Optie 2:** zoek naar "UbiBot" in de App Store of Google Play.



## Netwerk instellen

### STAP 1.

Start de app, registreer indien nodig en log in. Tik op "+" om een apparaat toe te voegen. Scan de QR-code op het apparaat of voer het serienummer handmatig in.

### STAP 2.

Ga naar de WiFi "setup modus" : In de stand "AAN" houdt u de knop 5 seconden ingedrukt tot de indicator afwisselend rood en blauw knippert.

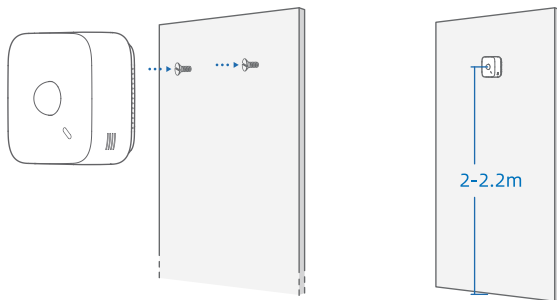
### STAP 3.

Schakel eerst Bluetooth van uw telefoon in. Vul volgens de prompt in de APP het huidige wifi-wachtwoord in en tik op "Volgende stap". Nadat de voortgangsbalk is voltooid, is de installatie voltooid.

-  Als de installatie mislukt, controleert u of de indicator afwisselend knippert rood en blauw. Zorg ervoor dat de wifi 2,4 GHz is en dat het wachtwoord correct is ingevoerd.

## Apparaatinstallatie

Dit is een wandmontage product. De beste prestaties worden bereikt wanneer het apparaat op een hoogte van 2 tot 2,2 meter vanaf de vloer wordt gemonteerd.



## Opmerkingen

Voor de beste bewakingsresultaten, hou rekening met het volgende:

- Laat de sensor niet kijken naar glazen deuren en ramen;
- Kijk niet naar grote objecten die kunnen slingeren, zoals bomen en hoge struiken;
- Monteer de sensor niet tegenover warme of koude ventilatieopeningen of bronnen;
- Blijf uit de buurt van airconditioners, koelkasten, fornuizen en alle plaatsen waar de luchttemperatuur gemakkelijk kan fluctueren.



## Garantie-informatie

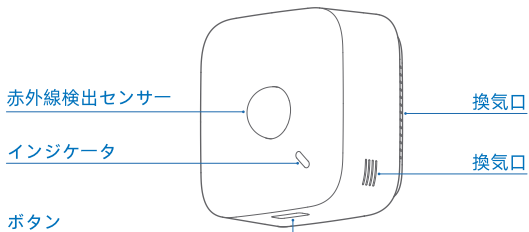
Dit apparaat is gegarandeerd vrij van materiaal- en fabricagefouten voor een periode van maximaal één jaar vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.

De volgende situaties vallen niet onder de garantie:

- ① Problemen die zich voordoen nadat de garantieperiode is afgelopen.
- ② Storing of schade veroorzaakt door onjuiste behandeling of het niet bedienen van het apparaat volgens de instructies.
- ③ Kijk op de aanbevolen temperatuur en luchtvochtigheid buiten de operationele apparatuur veroorzaakte schade, schade door contact met water (met inbegrip van ongecontroleerde water binnendringt, waterdamp en andere redenen die verband houden met water bijvoorbeeld), apparatuur of kabels en connectoren opgelegde grote schade veroorzaakt.
- ④ Natuurlijke slijtage en veroudering van materialen.
- ⑤ Defecten of schade veroorzaakt door ongeoorloofde verwijdering van het product.
- ⑥ Uitval of schade veroorzaakt door overmacht;
- ⑦ Andere fouten of schade die niet zijn veroorzaakt door productontwerp, technologie, fabricage, kwaliteit, enz.

## はじめに

- 梱包リスト： モーションセンサーMS1 / MS1P (x1)  
Micro USBケーブル (x1)    ネジ (x2)  
ユーザーガイド (x1)  
プラグ着脱可能端子台コネクタ (MS1P) (x1)
- 製品機能： 人や動物の動きを監視



## 技術仕様

製品: UbiBotモーションセンサーMS1/MS1P

検出距離: 12メートル

検出角度: 垂直40度、水平105度

電源: Micro USB/POE電源\*/AC電源\*

動作温度MS1: -10℃から50℃, 結露しないこと

動作湿度MS1: ≤90% RH, 結露しないこと

動作温度MS1P: 0℃から50℃

動作湿度MS1P: ≤70% RH

オペレーションシステム: Android/iOS

ネットワーク: 2.4GHz WiFi/RJ45イーサネット\*

ワイヤレス規格: IEEE 802.11b/g/n

POE標準: IEEE 802.3-2005\*

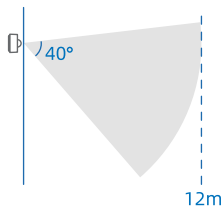
Bluetooth: Bluetooth 4.2 クラシック BT&BLEをサポート

\* アスタリスクの付いた文は、購入したモデルにより機能が異なります。

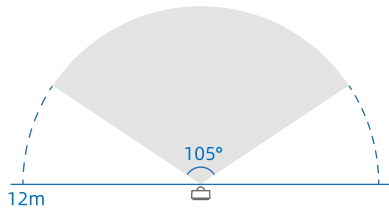


## 検出範囲

当社の製品は、垂直方向に40度、水平方向に105度で、検出距離が最大12メートルの焦電赤外線センサーを使用しています。



側面図



上面図

## インジケータの状態と操作

電源のオンとオフ：デバイスは、電源が供給されると自動的にオンになり、電源がオフになると自動的にシャットダウンします。

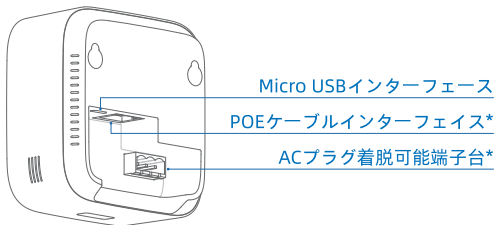
---

- インジケータが緑色に点滅する場合は、動きを検出しています。
  - 動きが検出されない場合、インジケータは消えます。
  - インジケータが赤と青で交互に点滅する場合、デバイスは設定モードです。
  - インジケータが5秒間シアン色に点灯している場合、デバイスはデフォルト設定にリセットされています。
  - インジケータが常に赤の場合は、ネットワークエラーがありません。
  - インジケータが赤色に点滅する場合は、ハードウェアに問題があります。
- 

- ⌚ ボタンを約5秒押してネットモードに入ります。
- ⌚ デバイスをリセットには、ボタンを3回（急ぎ）押し続けます。

## 電源

- 電源: Micro USB (5V、2A)  
POE電源\* (7W)  
AC電源\* (110V-240V AC、50/60Hz)



\* アスタリスクの付いた文は、購入したモデルにより機能が異なります。

## アプリのインストール

### オプション1:

左よりアプリをダウンロード [www.ubibot.com/setup](http://www.ubibot.com/setup)

### オプション2:

App StoreまたはGoogle Playで「UbiBot」を検索してください。



## ネットワーク設定

### ステップ 1.


アプリを起動し、必要に応じて登録、ログインします。「+」をクリックしてデバイスを追加します。デバイスのQRコードをスキャンするか、シリアル番号を手動で入力します。

### ステップ 2.

ネットモードに入ります。オン状態で ボタンを約5秒押して インジケータが赤と青で交互に点滅します。

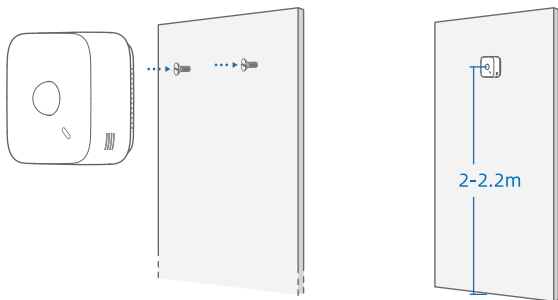
### ステップ 3.

まずスマートフォンのBluetoothをオンにします。アプリの指示に従い、現在のWi-Fiパスワードを入力し、「次へ」をタップします。プログレスバーが完了すると設定が終了します。

 設定が失敗した場合、インジケータが赤と青で交互に点滅することを確認してください。Wi-Fiが2.4GHzで、パスワードが正しく入力されていることをご確認ください。

## デバイスの設置

本製品は壁掛けタイプで、設置位置が床から2～2.2mの高さで最高の性能を発揮します。



## 注意

より良いモニタリング結果を得るには、デバイスを配置するときに次の点にご注意ください。

- ガラスのドアや窓の前に置かないでご注意ください。
- 木や背の高い低木など、揺れやすい大きな物の前に置かないでご注意ください。
- 高温または冷たい通気口または熱源の前に置かないでご注意ください。
- エアコン、冷蔵庫、ストーブなど、気温が変動しやすい場所には近づけないでご注意ください。



## 保証情報

このデバイスは、最初の購入日から最大1年間、材料および製造上の欠陥がないことを保証されます。

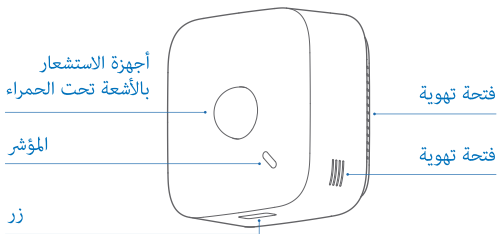
以下の状況は保証の対象外です：

- ① 保証期間終了後のトラブル。
- ② デバイスの不適切な取り扱い、または指示に従わない操作に起因する誤動作または損傷。
- ③ 推奨温湿度範囲外での使用による損傷、水との接触による損傷（水蒸気など制御不能な水の侵入を含む）、デバイスやケーブル、コネクタに過度の力が加わることによる損傷。
- ④ 素材の自然摩耗や経年変化。
- ⑤ 製品を許可無く取り外したことによる故障または損傷。
- ⑥ 不可抗力によって起きた障害または損傷
- ⑦ 製品の設計、技術、製造、品質などに起因しないその他の障害または損傷。



## مقدمة

- محتوى العبوة: مستشعر حركة MS1/MS1P (عدد 1)  
 كابل ميكرو USB (عدد 1) برغي (عدد2) دليل المستخدم (عدد 1)  
 موصل طرفي قابل للتوصيل من النوع (MS1P) (عدد1)
- وظيفة المنتج: يراقب حركة الأشخاص والحيوانات



## المواصفات الفنية

المنتج: UbiBot مستشعر حركة MS1/MS1P

مسافة الكشف: 12 متر

زاوية الكشف: 40 درجة عمودي، 105 درجة أفقي

مصدر الطاقة: Micro USB / مصدر طاقة POE \* / مصدر طاقة تيار متردد \*

درجة حرارة التشغيل MS1: من -10 درجات سيلزيوس إلى 50 درجة سيلزيوس مع عدم التكثيف

رطوبة التشغيل MS1:  $\leq 90\% \text{ RH}$  مع عدم التكثيف

درجة حرارة التشغيل MS1P: من 0 إلى 50 درجة سيلزيوس

رطوبة التشغيل MS1P:  $\leq 70\% \text{ RH}$

نظام التشغيل: اندرويد/ابل IOS

الشبكة: 2.4 جيجا هيرتز واي فاي/RJ45 كابل انترنت \*

تردد الواي فاي: IEEE 802.11b/g/n

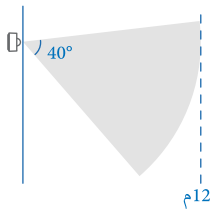
معييار POE: IEEE 802.3-2005

البلوتوث: يدعم بلوتوث إصدار 4.2 التقليدي و BT&BLE

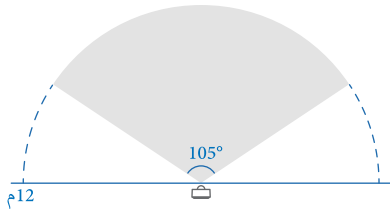
\* النص المميز بعلامة النجمة يعني أن هذه الخاصية تعتمد على الطراز المحدد الذي تم شراؤه.

## نطاق الكشف

يستخدم منتجنا مستشعر الأشعة تحت الحمراء الكهروحراري، والذي يتميز بمسافة كشف تصل إلى 12 متراً، و 40 درجة في الاتجاه الرأسي، و 105 درجة في الاتجاه الأفقي.



المسقط الجانبي



المسقط الأفقي

## نطاق الكشف

التشغيل وإيقاف التشغيل: سيتم تشغيل الجهاز تلقائيًا عند إمداده بالطاقة، ويتم إيقاف التشغيل تلقائيًا عند انقطاع التيار الكهربائي عنه.

● عندما يومض المؤشر باللون الأخضر ، فهذا يعني أنه تم اكتشاف حركة.

● عندما لا يتم اكتشاف أي حركة، ينطفئ المؤشر.

●● عندما يومض المؤشر بالتناوب باللونين الأحمر والأزرق، فهذا يعني أن الجهاز في وضع الإعداد.

● عندما يكون المؤشر سماويًا بشكل مستمر لمدة 5 ثوانٍ، فإنه يتم إعادة ضبط الجهاز على الإعدادات الافتراض.

● عندما يكون المؤشر أحمر باستمرار، فهذا يعني أن هناك أخطاء في الشبكة.

●● عندما يومض المؤشر باللون الأحمر، فهذا يعني أن هناك أخطاء في الأجهزة

⏻ اضغط مع الاستمرار لمدة 5 ثواني على الزر لتدخل في وضع الإعداد.

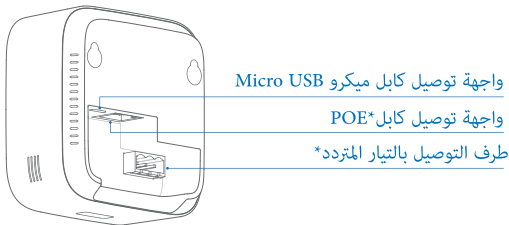
⏻ في وضع الإعداد، اضغط 3 مرات في تتابع سريع لإعادة ضبط الجهاز.

## مصدر الطاقة

• مصدر الطاقة: ميكرو Micro USB (5 فولت، 2 أمبير)

مصدر امدادات الطاقة \* POE (7 وات)

مصدر طاقة التيار المتردد \* (110 فولت-240 فولت تيار متردد، 50/60 هيرتز)



\* النص المميز بعلامة النجمة يعني أن هذه الميزة تعتمد على الطراز المحدد الذي تم شراؤه.

## تثبيت التطبيق

الخيار الأول: قم بتحميل التطبيق من الموقع [www.ubibot.com/setup](http://www.ubibot.com/setup)

الخيار الثاني: قم بالبحث عن "UbiBot" على متجر تطبيقات ابل أو متجر جوجل.



## تثبيت التطبيق

### الخطوة الأولى.

قم بفتح البلوتوث في هاتفك أولاً. افتح التطبيق، قم بإنشاء حساب إذا كان أول استخدام لك أو قم بتسجيل الدخول. اضغط على علامة "+" لإضافة جهاز. امسح رمز الاستجابة السريعة الموجود على الجهاز "QR" أو قم بإدخال الرقم التسلسلي الخاص بالجهاز يدوياً.

### الخطوة الثانية.

ادخل إلى وضع إعداد الواي فاي: في وضع التشغيل، اضغط مع الاستمرار لمدة 5 ثواني على الزر حتى يومض المؤشر باللون الأحمر والأزرق على بالتبادل.

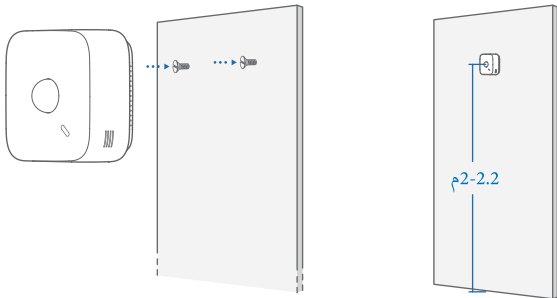
### الخطوة الثالثة.

قم بفتح البلوتوث لهاتفك أولاً. وفقاً للحقل الموجود على التطبيق، قم بكتابة كلمة المرور الخاصة بالواي فاي ثم اضغط على "الخطوة التالية"، بعد ما يتم إكمال شريط التقدم، سوف ينتهي الإعداد.

⚠ إذا حدث خطأ في الإعداد، تأكد من أن المؤشر يومض بالتبادل باللون الأحمر والأزرق. تأكد من أن تردد الواي فاي 2.4 جيجا هيرتز وتأكد من أن كلمة المرور قد تم إدخالها بطريقة صحيحة.

## تثبيت الجهاز

هذا المنتج من النوع الذي يتم تثبيته على الحائط، ويمكن تحقيق أفضل أداء له عندما يتم تثبيته على ارتفاع من 2 إلى 2.2 متر، ويتم قياس الارتفاع من أسفل الحائط المثبت عليه كما هو مبين في الصورة.





## ملاحظات

للحصول على نتائج مراقبة جيدة، يرجى الانتباه للملاحظات التالية أثناء تركيب الجهاز:

- لا تضع الجهاز أمام أو في مقابل أبواب أو شبابيك زجاجية
- تجنب وضعه في مواجهة أشياء كبيرة متحركة أو معرضة للتحرك مثل الأشجار والشجيرات الطويلة.
- يجب ألا تكون معاكسة لأي فتحات أو مصادر ساخنة أو باردة.
- يجب تثبيت الجهاز بعيداً عن مكيفات الهواء والثلاجات والمواقد وجميع الأماكن المعرضة لتلقب درجة حرارة الهواء فيها بسهولة.



## معلومات الضمان

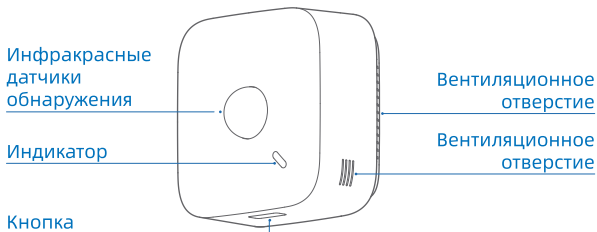
يتمتع هذا الجهاز بضمان خلوه من عيوب الخامات والصناعة لمدة تصل إلى عام واحد من تاريخ الشراء الأصلي.

لا يغطي الضمان الحالات التالية:

- ① المشكلات الناشئة بعد انتهاء فترة الضمان.
- ② الأعطال أو التلفيات الناتجة عن التعامل غير الصحيح مع الجهاز أو عدم تشغيله وفقاً للإرشادات.
- ③ تلف يحدث من تشغيل الجهاز خارج نطاق درجة الحرارة والرطوبة الموصى بها، تلف من الاتصال مع الماء (كما في ذلك تسرب الماء غير المتحكم فيه، على سبيل المثال، بخار الماء والأسباب الأخرى المتعلقة بالماء)، تلف من استخدام القوة المفرطة على الجهاز أو أي كابلات وموصلات.
- ④ التآكل الطبيعي وبلى المواد.
- ⑤ المشاكل التي تحدث بسبب الإزالة غير المصرح بها للمنتج.
- ⑥ الفشل أو الضرر الناجم عن استخدام القوة القاهرة.
- ⑦ أي أخطاء أو أضرار أخرى غير ناجمة عن تصميم المنتج أو التكنولوجيا أو التصنيع أو الجودة... إلخ.

## Знакомство с устройством

- Комплектация:  
Датчик движения MS1/MS1P (1 шт.),  
Кабель Micro-USB (1 шт.),  
Винтик (2 шт.),  
Руководство пользователя (1 шт.),  
Подключаемый разъём клеммной колодки (MS1P) (1 шт.)
- Функции устройства: отслеживайте движение людей или животных



## Технические характеристики

**Устройство:** UbiBot датчик движения MS1/MS1P

---

**Дальность обнаружения:** 12 метров

---

**Угол обнаружения:** 40° по вертикали, 105° по горизонтали

---

**Источник питания:** Источник питания Micro-USB/POE \*/  
Источник питания переменного тока \*

---

**Температура эксплуатации MS1:** от -10 до 50°C (без конденсации)

---

**Рабочая влажность MS1:** ≤90% (без конденсации)

---

**Температура эксплуатации MS1P:** от 0°C до 50°C

---

**Рабочая влажность MS1P:** ≤70%

---

**Операционная система:** Android/iOS

---

**Сеть:** 2,4 ГГц Wi-Fi / RJ45 Ethernet \*

---

**Стандарт беспроводной связи:** IEEE 802.11b/g/n

---

**Стандарт электропитания PoE:** IEEE 802.3-2005 \*

---

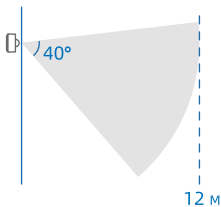
**Bluetooth:** Bluetooth 4.2, поддержка классического протокола BT/BLE

---

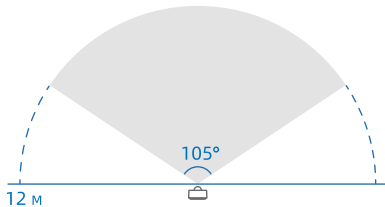
\* Текст, отмеченный звёздочкой, означает, что функция зависит от конкретной приобретённой модели.

## Диапазон обнаружения

В нашем устройстве используется пироэлектрический инфракрасный датчик, который характеризуется дальностью обнаружения до 12 метров в диапазоне 40 градусов по вертикали и 105 градусов по горизонтали.



ВИД СБОКУ



ВИД СВЕРХУ

## Состояние индикатора и действия

Включение и выключение: устройство автоматически включается при подаче питания и автоматически выключается при отключении питания.

---

- Если индикатор мигает зелёным, значит обнаружено движение.
  - Если движение не обнаружено, то индикатор гаснет.
  - Если индикатор мигает попеременно красным и синим цветом, значит устройство находится в режиме настройки.
  - Если индикатор постоянно горит голубым светом в течение 5 секунд, значит устройство возвращается к настройкам по умолчанию.
  - Если индикатор постоянно горит красным цветом, значит имеются ошибки сети.
  - Если индикатор мигает красным, значит есть аппаратные ошибки.
- 
- ⏻ Нажмите и удерживайте кнопку в течение 5 секунд, чтобы войти в режим настройки.
  - ⏻ Находясь в режиме настройки, нажмите кнопку три раза подряд, чтобы сделать сброс настроек устройства.

## Источник питания

- **Источник питания:**

Micro USB (5 Вольт, 2 Ампера)

Источник питания PoE \* (7 Ватт)

Источник питания переменного тока \*  
(110–240 Вольт переменного тока, 50/60 Гц)



\* Текст, отмеченный звёздочкой, означает, что функция зависит от конкретной приобретённой модели.

## Установка приложения

### Вариант 1:

Скачайте приложение прямо с сайта

[www.ubibot.com/setup](http://www.ubibot.com/setup)

### Вариант 2:

В магазине приложений App Store или Google Play введите в поиск «UbiBot».





## Настройка сети

### ШАГ 1.


Запустите приложение, зарегистрируйтесь (если это необходимо) и войдите под своим логином. Нажмите «+», чтобы добавить устройство. Просканируйте QR-код с устройства или вручную введите серийный номер.

### ШАГ 2.

Чтобы войти в режим настройки Wi-Fi, при включённом устройстве нажмите и удерживайте кнопку в течение 5 секунд, пока индикатор не начнёт мигать попеременно красным и синим цветом.

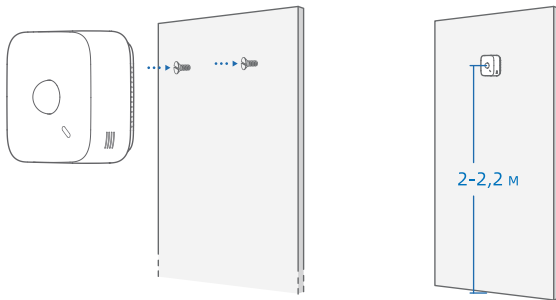
### ШАГ 3.

Сначала на вашем телефоне включите Bluetooth. Согласно подсказке в приложении, введите текущий пароль для Wi-Fi и нажмите «Далее». После завершения индикатора выполнения настройка окончена.

 Если настройка не удалась, то, пожалуйста, проверьте, мигает ли индикатор попеременно красным и синим цветом. Пожалуйста, убедитесь, что Wi-Fi работает на частоте 2,4 ГГц, а пароль корректно введён.

## Монтаж устройства

Данное устройство необходимо крепить на стену. Наилучшая производительность может быть достигнута, когда место для монтажа находится на высоте 2-2,2 метров от пола.



## Примечание

Для получения наилучших результатов обнаружения движения, пожалуйста, при установке устройства обратите внимание на следующее:

- Не устанавливайте устройство напротив стеклянных дверей и окон;
- Избегайте установки напротив крупных объектов, склонных к раскачиванию, таких как деревья или высокие кустарники;
- Не устанавливайте устройство напротив каких-либо горячих или холодных вентиляционных отверстий или источников;
- Устанавливайте устройство вдали от кондиционеров, холодильников, кухонных плит и прочих мест, где температура воздуха может легко колебаться.



## Информация о гарантии

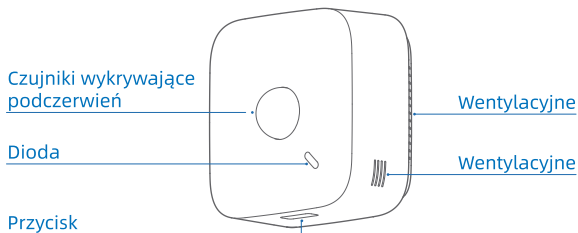
Гарантия на данное устройство распространяется на отсутствие дефектов материалов и изготовления в течение одного года с момента первоначальной покупки.

Гарантия не будет распространяться на следующие случаи:

- ① Проблемы, возникшие после окончания гарантийного периода.
- ② Неисправность или повреждение, вызванное ненадлежащим обращением или эксплуатацией устройства не в соответствии с инструкциями.
- ③ Повреждения, возникающие при эксплуатации устройства вне рекомендуемого диапазона температуры и влажности, повреждения от контакта с водой (включая неконтролируемое проникновение воды, например, водяного пара и других причин, связанных с водой), повреждения от приложения чрезмерной силы к устройству или любым кабелям и разъемам.
- ④ Естественный износ и старение материалов.
- ⑤ Неисправность или повреждение, вызванное несанкционированным изъятием устройства.
- ⑥ Сбой или повреждение, вызванное форс-мажорными обстоятельствами.
- ⑦ Прочие неисправности или повреждения, не вызванные конструкцией устройства, технологией, производством, качеством и пр.

## Wprowadzenie

- Zawartość opakowania: Czujnik ruchu MS1/MS1P (x1)  
Kabel Mikro USB (x1) Śrubki (x2) Instrukcja (x1)  
Złącze zasilania sieciowego (tylko MS1P) (x1)
- Zastosowanie: monitorowanie ruchu ludzi lub zwierząt



## Specyfikacja techniczna

**Produkt:** Czujnik ruchu UbiBot MS1/MS1P

**Zasięg detekcji:** 12 metrów

**Kąty detekcji:** pionowo 40 stopni, poziomo 105 stopni

**Zasilanie:** Mikro USB/POE \*/sieć elektryczna AC \*

**Temperatura robocza MS1:** -10°C do 50°C, bez kondensacji

**Wilgotność robocza MS1:** ≤90% RH, bez kondensacji

**Temperatura robocza MS1P:** 0 do 50°C

**Wilgotność robocza MS1P:** ≤70% RH

**System operacyjny:** Android/iOS

**Sieć:** WiFi 2.4GHz/RJ45 Ethernet \*

**Standard WiFi:** IEEE 802.11b/g/n

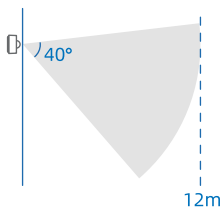
**Standard POE:** IEEE 802.3-2005

**Bluetooth:** Bluetooth 4.2 Classic, BT&BLE

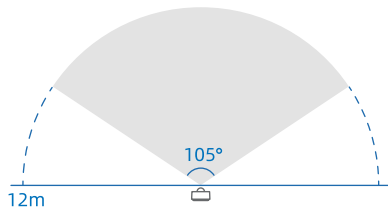
\* Tekst oznaczony gwiazdką oznacza, że funkcja zależy od zakupionego modelu.

## Zakres działania czujnika

Produkt wykorzystuje piroelektryczny czujnik podczerwieni (PIR), który charakteryzuje się zasięgiem detekcji do 12 metrów, 40 stopni w kierunku pionowym i 105 stopni w kierunku poziomym.



Widok z boku



Widok z góry

## Wskazania stanu i działanie urządzenia

Włączanie i wyłączenie: Urządzenie włącza się automatycznie po dostarczeniu zasilania, a wyłącza automatycznie po jego odłączeniu.

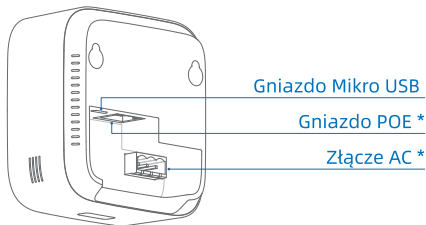
---

- Jeśli dioda miga na zielono, to oznacza, że czujnik wykrył ruch.
  - Gdy nie wykryto ruchu, to dioda LED jest zgaszona.
  - Jeśli dioda miga w kolorach czerwonym i niebieskim, to urządzenie znajduje się w trybie konfiguracji.
  - Jeśli dioda świeci się stale na niebiesko przez 5 sekund, to urządzenie wraca do ustawień domyślnych.
  - Jeśli dioda świeci się stale na czerwono, to znaczy, że wystąpił błąd komunikacji sieciowej.
  - Gdy dioda miga na czerwono, to znaczy, że doszło do awarii sprzętu.
- 
- ⌚ Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 5 sekund, aby przejść do trybu konfiguracji.
  - ⌚ W trybie konfiguracji, naciśnij przycisk trzy razy z rzędu, aby zresetować urządzenie.



## Zasilanie

- **Źródła zasilania:** Mikro USB (5V,2A)  
POE\* (7W)  
AC\* (110V-240V AC,50/60Hz)



\* Tekst oznaczony gwiazdką oznacza, że funkcja zależy od zakupionego modelu.

## Instalacja aplikacji

**Opcja 1:** Pobierz aplikację z [www.ubibot.com/setup](http://www.ubibot.com/setup)

**Opcja 2:** Wyszukaj “UbiBot” w App Store lub Google Play.



## Ustawienia komunikacji przez sieć

### KROK 1.


Uruchom aplikację. Jeśli jeszcze nie masz konta UbiBot, to zarejestruj się, a następnie zaloguj. Dotknij "+", aby dodać nowe urządzenie do swojego konta. Zeskanuj kod QR na urządzeniu lub wprowadź ręcznie jego numer seryjny.

### KROK 2.

Wprowadź urządzenie w tryb konfiguracji WiFi: przy włączonym urządzeniu naciśnij dwukrotnie przycisk, a dioda zacznie migać na przemian na czerwono i niebiesko.

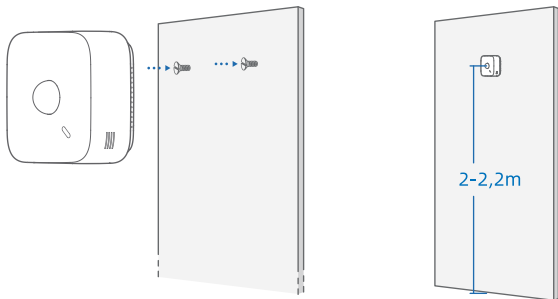
### KROK 3.

Włącz Bluetooth w swoim smartfonie. Postępuj zgodnie z podpowiedziami aplikacji, podaj hasło do WiFi i kliknij "Next Step" (następny krok). Konfiguracja zostanie zakończona po wyświetleniu się całego paska postępu.

 Jeśli konfiguracja nie powiedzie się, sprawdź ponownie, że dioda miga na przemian w kolorze czerwonym i niebieskim. Upewnij się, że Twój ruter WiFi pracuje w pasmie 2,4 GHz oraz że wpisałeś hasło poprawnie.

## Montaż urządzenia

Produkt jest przeznaczony do montażu ściennego, a najlepsze działanie można osiągnąć, gdy umieści się go od 2 do 2,2 metra od podłogi.



## Uwagi

W celu uzyskania najlepszych rezultatów monitorowania, podczas instalacji urządzenia należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

- Nie kieruj czujnika w stronę szklanych drzwi i okien;
- Unikaj kierowania czujnika w stronę obiektów, które mogą się kołysać, takich jak drzewa i wysokie krzewy;
- Nie stawiaj urządzenia na przeciwko gorących lub zimnych nawiewów;
- Trzymaj je z dala od klimatyzatorów, lodówek, piekarników i innych miejsc, w których temperatura powietrza podlega szybkim zmianom.



## Informacje o gwarancji

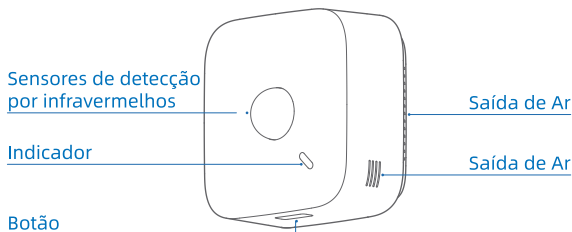
Urządzenie jest objęte gwarancją na wady materiałowe i produkcyjne przez okres do jednego roku od daty pierwszego zakupu.

Następujące przypadki nie są objęte gwarancją:

- ① Wady ujawnione lub powstałe po zakończeniu okresu gwarancyjnego.
- ② Nieprawidłowe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwą obsługą lub obsługą urządzenia niezgodnie z instrukcją.
- ③ Uszkodzenia powstałe w wyniku eksploatacji urządzenia poza zalecanym zakresem temperatur i wilgotności, uszkodzenia w wyniku kontaktu z wodą (w tym niekontrolowanego wtargnięcia wody, np. pary wodnej i innych przyczyn związanych z wodą), uszkodzenia w wyniku przyłożenia nadmiernej siły do urządzenia lub jakichkolwiek kabli i złączy.
- ⑤ Naturalne zużycie i starzenie się materiałów.  
Awaria lub uszkodzenie spowodowane nieautoryzowanym
- ⑥ demontażem produktu.
- ⑦ Awaria lub uszkodzenie spowodowane przez siłę wyższą.  
Inne wady lub uszkodzenia, które nie są związane z wadliwą konstrukcją, błędami technologicznymi, produkcyjnymi, złą jakością wyrobu i tym podobnymi czynnikami

## Introdução

- Conteúdo da Embalagem:
  - Sensor de Movimento MS1/MS1P (x1)
  - Cabo Micro USB (x1) Parafuso (x2)
  - Manual de utilizador (x1)
  - Conector do bloco terminal (MS1P) (x1)
- Função do Produto: Controlar o movimento de pessoas ou animais



## Especificações Técnicas

**Product:** Sensor de Movimento UbiBot MS1/MS1P

**Distância de detecção:** 12 metros

**Ângulo de detecção:** 40 graus vertical, 105 graus horizontal

**Fonte de alimentação:** Fonte de Alimentação Micro USB/POE \* /  
Fonte de alimentação AC \*

**Temperatura de funcionamento MS1:** -10 to 50°C, Sem-condensação

**Humidade de funcionamento MS1:** ≤90% RH, Sem-condensação

**Temperatura de funcionamento MS1P:** 0 to 50 °C

**Humidade de funcionamento MS1P:** ≤70% RH

**Sistema operativo:** Android/iOS

**Rede:** 2.4GHz WiFi/RJ45 Ethernet \*

**Rede Sem-Fios standard:** IEEE 802.11b/g/n

**POE standard:** IEEE 802.3-2005 \*

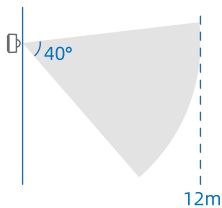
**Bluetooth:** Bluetooth 4.2 Classic BT&BLE suportado

\* Os textos marcados com asterisco significam o a funcionalidade depende do modelo específico adquirido.

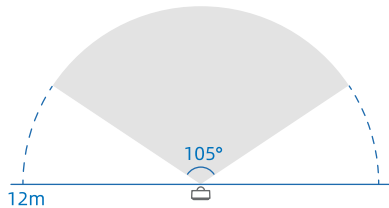


## Faixa de detecção

O nosso produto usa o sensor infravermelho piroelétrico, que possui uma distância de detecção de até 12 metros, 40 graus na direção vertical e 105 graus na direção horizontal.



VISTA LATERAL











VISTA DO TOPO

## Estados do indicador & Operações

Ligar e desligar: O dispositivo liga automaticamente quando recebe energia e desliga automaticamente quando a energia é desligada.

---

-  Quando o indicador pisca em verde, significa que foi detectado movimento.
  -  Quando não for detetado nenhum movimento, o indicador apaga-se.
  -  Quando o indicador pisca alternadamente entre azul e vermelho, significa que o dispositivo está em modo de configuração.
  -  Quando o indicador estiver constantemente em cian durante 5 segundos, o dispositivo está a reiniciar com as definições padrão.
  -  Quando o indicador estiver constantemente azul, significa que há erros de rede.
  -  Quando o indicador pisca em vermelho, significa que há erros de hardware
- 
-  Mantenha carregue no botão pressionado por 5 segundos para entrar no modo de configuração.
  -  No “modo de configuração”, carregue no botão três vezes em rápida sucessão para reiniciar o dispositivo.

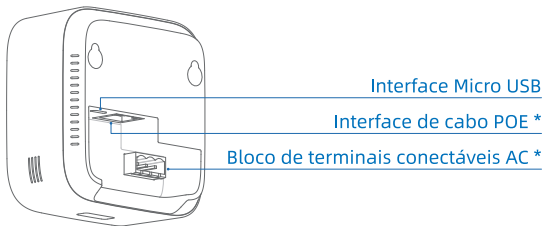
## Fonte de alimentação

- Fonte de alimentação:

Micro USB (5V, 2A)

Fonte de alimentação POE \* (7W)

Fonte de alimentação AC\* (110V-240V AC, 50/60Hz)



\* Texto marcado com asterisco significa que o recurso depende do modelo específico adquirido.

## Instalação da App

### Opção 1:

Faça Download da App de [www.ubibot.com/setup](http://www.ubibot.com/setup)

### Opção 2:

Pesquise por “UbiBot” na App Store ou Google Play.



## Configuração de Rede

### PASSO 1.


Abra a aplicação, registre-se se necessário e faça log in. Clique no "+" para adicionar um dispositivo. Digitalize o QR code no dispositivo ou introduza o número de série manualmente.

### PASSO 2.

Entre no modo de configuração WiFi: No estado LIGADO, mantenha o botão pressionado durante 5 segundos até que o indicador pisque alternadamente em vermelho e azul.

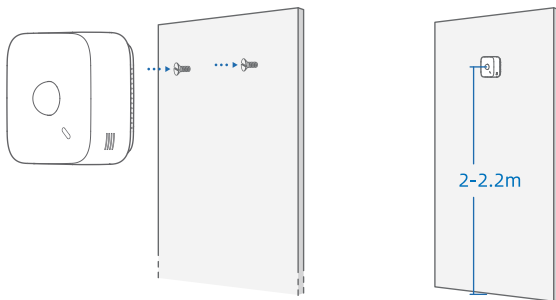
### PASSO 3.

Primeiro ligue o Bluetooth. De acordo com o pedido na APP, introduza a senha atual do Wi-Fi e carregue em "Avançar". Depois da barra estar completa, a configuração será concluída.

 Se a configuração falhar, certifique-se de que o indicador pisca alternadamente em vermelho e azul. Certifique-se de que o Wi-Fi é 2,4 GHz e a senha foi inserida corretamente.

## Instalação do dispositivo

Este produto é montado na parede e o melhor desempenho pode ser alcançado quando a posição de implantação é de 2 a 2,2 metros de altura do chão.



## Notas

Para melhores resultados de monitorização, por favor preste atenção ao seguinte quando estiver a implantar o dispositivo:

- Não fique de frente para portas e janelas de vidro;
- Evite ficar de frente para objetos grandes que podem balançar como árvores e arbustos altos;
- Não deve estar contra qualquer ventilação ou fonte quente ou fria;
- Mantenha longe de aparelhos de ar condicionado, frigoríficos, fogões e todos os lugares onde a temperatura do ar pode flutuar facilmente.



## Informações de Garantia

Este dispositivo tem garantia contra defeitos de materiais e fabrico por um período de até um ano a partir da data de compra original.

As seguintes situações não são cobertas pela garantia:

- ① Problemas surgidos após o término do período de garantia.
- ② Mau funcionamento ou danos causados por utilização incorreto ou não operação do dispositivo de acordo com as instruções.
- ③ Danos resultantes do funcionamento do dispositivo fora do intervalo recomendado de temperatura e humidade, danos resultantes do contacto com água (incluindo intrusão não controlada de água, por exemplo, vapor de água e outras causas relacionadas com a água), danos resultantes da aplicação de força excessiva ao dispositivo ou quaisquer cabos e conectores.
- ④ Desgaste natural e envelhecimento dos materiais.
- ⑤ Falha ou dano causado pela remoção não autorizada do produto.
- ⑥ Falha ou dano causado por força maior;
- ⑦ Outras falhas ou danos não causados pelo design, tecnologia, fabrico, qualidade do produto, etc. design, technology, manufacturing, quality, etc.





[www.ubibot.com](http://www.ubibot.com)

V1.1.0